

## Prêt à employer la grammaire chinoise

### Leçon 35

#### Tā méi yǒu lái.

#### Il n'est pas venu.

#### GRAMMAIRE

##### 35.1 indiquer qu'une action ne s'est pas produite

Quand l'action ne s'est pas produite, le modèle à employer est : *sujet + méi yǒu + verbe*. Ne jamais employer *bù* et *le*.

*Tā méi yǒu lái.* Il n'est pas venu.

Quand une action n'a pas encore eu lieu, mais aura lieu plus tard, le modèle à employer est : *sujet + hái méi yǒu + verbe + ne*.

*Wǒmen hái méi yǒu shuì ne.* Nous ne sommes pas encore allés au lit.

#### VOCABULAIRE

bìyè	être diplômé
	d'université
Gù Gōng	la Cité interdite
sǐ	mourir
Xīnjiāpō	Singapour
yīnyuèhuì	concert
yòu	encore
	(dans le passé)

##### 35.2 demander si une action a eu lieu

Les modèles suivants peuvent être employés pour demander si une action s'est produite :

sujet + verbe + <b>le</b> + <b>ma</b> :	<i>Yīnyuèhuì kāishǐ le ma?</i>	Le concert a-t-il commencé?
sujet + verbe + <b>le</b> + <b>méi yǒu</b> :	<i>Yīnyuèhuì kāishǐ le méi yǒu?</i>	Le concert a-t-il commencé ou pas?
sujet + verbe + <b>méi</b> + verbe:	<i>Yīnyuèhuì kāishǐ méi kāishǐ?</i>	Le concert a-t-il commencé ou pas?

##### 35.3 l'adverbe yòu

L'adverbe **yòu** signifie "faire encore dans le passé".

*Tāmen zuótiān lái le. Jīntiān zǎoshang yòu lái le.* Ils sont venus hier. Ils sont encore venus ce matin.

##### 35.4 le suffixe verbal -guo

Le suffixe **-guo**, placé après un verbe, indique que l'action a eu lieu, au moins une fois, dans le passé (moment indéfini).

*Wǒ zuòguo fēijī.* Je suis (déjà) monté à bord d'un avion avant.

**Le** peut être employé avec des verbes qui prennent le suffixe **-guo** afin d'insister sur le fait que l'action a été accomplie dans le passé.

*Nà běn shū wǒ yǐjīng kànguo le.* J'ai (déjà) lu ce livre.

Pour indiquer qu'une action n'a jamais eu lieu auparavant, il faut placer **méi yǒu** avant le verbe + **-guo**. **Cónglái** peut être employé pour insister.

*Wǒ méi yǒu chīguo Tàiguó fàn.* Je n'ai pas mangé de la nourriture thaïe.

*Wǒ cónglái méi yǒu chīguo Tàiguó fàn.* Je n'ai jamais mangé de la nourriture thaïe.

Pour demander si une action n'a jamais été expérimentée, il faut placé **méi yǒu** à la fin de la question.

*Nǐ qùguo Yìdàlì méi yǒu?* N'as-tu jamais été en Italie?

### 35.5 comparer le **le** et **-guo** par rapport aux actions accomplies

**le** et **-guo** suggèrent une action accomplie. Cependant, *verbe + le* indique qu'une action est accomplie en ce qui concerne un moment défini ou spécifique. D'autre part, *verbe + -guo* indique qu'une action a eu lieu au moins une fois dans le passé (moment indéfini). Comparer ces phrases :

*Nǐ jīntiān qù le Gù Gōng méi yǒu?*

Es-tu allé à la Cité interdite aujourd'hui ?

*Nǐ qùguo Gù Gōng méi yǒu?*

N'as-tu jamais été à la Cité interdite ?

La première question demande si aujourd'hui, comme prévu, vous avez été à la Cité interdite. La deuxième question vous demande si vous avez eu l'expérience d'aller à la Cité interdite au moins une fois dans le passé. La première question est dans le cadre d'un moment spécifique (aujourd'hui); l'expérience d'aller à la Cité interdite au moins une fois dans le passé. La première question est dans le cadre d'un moment spécifique (aujourd'hui); la deuxième question se rapporte à un moment indéfini dans le passé. Notez que quand **-guo** est employé, **le** se place après **-guo**.

*Nǐ qùguo le Gù Gōng méi yǒu?*

N'as-tu jamais été à la Cité interdite ?

### 35.6 actions qu'on ne peut pas répéter

Quand une action ne peut pas être répétée, le verbe ne peut pas prendre le suffixe **-guo**. **Le** sera utilisé. Par exemple, **sǐ**, "mourir", qui normalement ne peut être répété, ne peut prendre de suffixe **-guo**. "Être diplômé d'université" est aussi, normalement, une chose qui ne se repète pas.

*Tā sǐ le.* (non pas: *Tā sǐguo.*)

Il est mort.

*Tā dàxué bìyè le.* (non pas: *Tā dàxué bìyèguo.*)

Il est diplômé d'université.

### 35.7 la négation des phrases avec **le** et **-guo**

Lorsqu'il y a la négation du *verbe + le* par **méi yǒu**, **le** disparaît. Lorsqu'il y a la négation du *verbe + -guo* par **méi yǒu**, **-guo** reste.

*Wǒ qùnián méi yǒu qù Riběn.*

Je ne suis pas allé au Japon l'année dernière.

*Tā méi yǒu qùguo Riběn.*

Il n'a jamais été au Japon.

## EXERCICES

### 35.1 Traduisez en chinois.

1. Tes amis sont-ils arrivés ?
2. Elle ne nous a pas encore appelés.
3. Il a été diplômé le mois dernier.
4. Es-tu allé à Pékin l'année dernière ?
5. J'ai été dans ton pays.
6. N'as-tu jamais mangé de la nourriture singapourienne ?
7. As-tu vu ce film ?
8. Je n'ai pas vu ce film.
9. N'as-tu jamais vu ce film.
10. Je n'ai pas encore vu ce film.